Fac. Cs. Ex. Qcas. y N. FOLIO 665 Nº ..... CONSEJO DIRECTIVO

POSADAS, 30 OCT 2012

VISTO: El Expte. Nº 728-"Q"/11 sobre "Programas de la asignatura Inglés de las Carreras Ingeniería en Alimentos, Ingeniería Química, Tecnicatura en Celulosa y Papel, Licenciatura en Análisis Químicos y Bromatológicos, etc"; y

CONSIDERANDO:

QUE los programas de Inglés cuentan con la aprobación por parte del Consejo Departamental del Departamento de Formación Docente y Educación Científica.

QUE la Comisión de Asuntos Académicos en su Despacho Nº 122/12 sugiere aprobar los programas y reglamentos de las siguientes asignaturas del Dpto. Formación Docente y Educación Científica: Inglés de las Carreras Ingeniería en Alimentos e Ingeniería Química; Idioma Extranjero: del Profesorado en Biología; Inglés de las Carreras Bioquímica, Profesorado en Física, Profesorado en Matemática, Licenciatura en Análisis Químicos y Bromatológicos y Tecnicatura en Celulosa y Papel e Inglés Instrumental de la Carrera Licenciatura en Genética.

QUE en la VII Sesión Ordinaria del Honorable Consejo Directivo realizada el 1º de octubre de 2012, se aprueba el despacho de la Comisión.

POR ELLO:

EL CONSEJO DIRECTIVO DE LA
FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS, QUÍMICAS Y NATURALES
R E S U E L V E :

ARTÍCULO 1º: APROBAR para los años **2011/2012** los **PROGRAMAS y REGLAMENTOS** de las asignaturas del **DEPARTAMENTO de FORMACIÓN DOCENTE Y EDUCACIÓN CIENTÍFICA,** a saber:

- **INGLÉS. CARRERA INGENIERÍA EN ALIMENTOS**
- **INGLÉS. CARRERA INGENIERÍA QUÍMICA.**
- **IDIOMA EXTRANJERO. PROFESORADO EN BIOLOGÍA.**
- **INGLÉS. CARRERA FARMACIA.**
- **INGLÉS INSTRUMENTAL. CARRERA LICENCIATURA EN GENÉTICA.**
- **INGLÉS. CARRERA BIOQUÍMICA.**
- **INGLÉS. CARRERA PROFESORADO EN FÍSICA.**
- **INGLÉS. PROFSORADO EN MATEMÁTICA.**
- **INGLÉS. LICENCIATURA EN ANÁLISIS QUÍMICOS Y BROMATOLÓGICOS.**
- **INGLÉS. TECNICATURA EN CELULOSA Y PAPEL.**

los cuales se incorporan como anexo de la presente resolución.

ARTÍCULO 2º: REGISTRAR. Notificar al Señor Decano. Comunicar. Cumplido. **ARCHIVAR.**

RESOLUCION CD Nº 346 - 12

evl/SCD

Ing. Eusebia C. VALDEZ
Secretaria Consejo Directivo
Facultad de Ciencias Exactas,
Químicas y Naturales

Dra. Marina I. QUIROGA
Presidente Consejo Directivo
Facultad de Ciencias Exactas,
Químicas y Naturales

UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES
Facultad de Ciencias Exactas Químicas y Naturales
Consejo Directivo
Félix de Azara Nº 1.552 - Posadas (Misiones)

CONSEJO DIRECTIVO Fac. Cs. Ex. Qcas. y Nat. Folio Nº 699

AÑO 2011

346-12

PROGRAMA DE: INGLÉS INSTRUMENTAL

CARRERA: Lic. en Genética

DEPARTAMENTO: FORMACIÓN DOCENTE Y EDUCACIÓN CIENTÍFICA

PROFESOR TITULAR/Responsable de la Asignatura: LIC. BENASSI, MARÍA CECILIA

CARGO Y DEDICACIÓN: PROFESOR ADJUNTO SEMI EXCLUSIVA

EQUIPO DE CATEDRA	CARGO Y DEDICACIÓN	HORAS AFECTADAS
BENASSI, MARÍA CECILIA	Prof.Adjunto Semi Exclusiva	20
2) FLORES, SILVIA DEL PILAR	Prof. Adjunto Simple	10
3) GODOY, MARTHA	JTP Simple	10
4) SOBRERO, MARIA ELINA	JTP Simple	10
5) STEFAÑUK, MARIA LAURA	Prof.Adjunto Semi Exclusiva	20

RÉGIMEN DE DICTADO			RÉGIMEN DE EVALUACIÓN
Anual x	Cuatrimestre 1°		Promocional
Cuatrimestral	Cuatrimestre 2°		SI x NO

Atención: Marcar según corresponda con una "x"

OTRAS CARRERAS EN LAS QUE SE DICTA LA MISMA ASIGNATURA

Denominación Curricular	Carreras en que se dicta	Año del Plan de Estudios
IDIOMA EXTRANJERO	Prof. en Bilogía	1992

Ing. Eusebia C. VALDEZ
Secretaria Consejo Directivo
Facultad de Ciencias Exactas,
Químicas y Naturales - UNaM

Dra. MARINA QUIROGA
PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO
Facultad de Ciencias Exactas,
Químicas y Naturales
U. Na. M.

UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES
Facultad de Ciencias Exactas Químicas y Naturales
Consejo Directivo
Félix de Azara Nº 1.552 - Posadas (Misiones)

PROGRAMA 2011

346-12

Asignatura	**INGLES INSTRUMENTAL**
CARRERA	**Lic. en Genética**
AÑO del Plan	**1992**
Departamento	**FORMACIÓN DOCENTE Y EDUCACIÓN CIENTIFICA**
REGIMEN DE DICTADO	**Anual – Dictado presencial**

DOCENTES	Apellido y Nombres	Cargo y Dedicación	Función en la Cátedra
	MAYOL, CRISTINA EMILIA	PROF TITULAR Excl	Profesor a cargo
	BENASSI, MARÍA CECILIA	JTP SIMPLE	JTP
	FLORES, SILVIA DEL PILAR	JTP SIMPLE	JTP
	SOBRERO, MARIA ELINA	JTP SIMPLE	JTP
	STEFAÑUK, MARIA LAURA	ADSCRIPTA GRAD.	ADSCRIPTA GRAD.
	IURINIC, MARCELA	ADSCRIPTA ALUMNA	ADSCRIPTA ALUMNA

Ing. Eusebia C. VALDEZ
Secretaria Consejo Directivo
Facultad de Ciencias Exactas,
Quimicas y Naturales - UNaM

Dra. MARTA QUIROGA
PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO
Facultad de Ciencias Exactas,
Químicas y Naturales
U Na M

Cs. Ex. Qcas. y Nat. FOLIO 400 CONSEJO DIRECTIVO

346-12

FUNDAMENTACION

Todas las carreras tienen un curso de INGLES. Desde que era Facultad de Ingeniería Química (hace más de 30 años) un *'needs analysis'* no escrito ha indicado su dictado con el objetivo de la LECTOCOMPRENSIÓN, que es lo que se pide en general en Facultades de este tipo. Establecidos los Estándares por la CONEAU, comprobamos que el desarrollo de la Asignatura se condice con los mismos: "Inglés … Síntesis: Comprende los conocimientos básicos necesarios para desarrollar en el alumno las estrategias de lectura necesarias para la comprensión del texto técnico-científico de su especialidad. Se prevé una Metodología de Trabajo con participación activa del alumno en las que su saber hacer con la lengua le permita un grado cada vez mayor de competencia en lectura comprensiva. Contenidos curriculares básicos: Estrategias de lectura para lograr la comprensión del texto. Enseñanza del manejo criterioso del diccionario bilingüe" A partir de este Programa se proponen distintas Asignaturas Inglés para responder mejor a las necesidades de las Asignaturas específicas de las carreras. En este caso es la Asignatura Inglés para Ingeniería Química.

UNA BREVE MENCION AL MARCO TEORICO DEL DESARROLLO DE LA ASIGNATURA

Según Rosenblatt (1978), en Dubois (1987), la lectura proviene de la teoría literaria. La misma sostiene que el texto contiene el significado en "potencia", pero que éste se "actualiza" por medio del lector en el proceso de transacción que supone la lectura. El significado potencial del texto y el construido por el lector nunca son idénticos sino aproximados (Bernhardt, 1991). Entre el lector y el texto se da un proceso de transacción a través del cual ambos se transforman.

Consideramos que la lectura es una actividad compleja que implica combinaciones de factores tales como: reconocimiento de grafemas, (tal vez) representación fonológica, estructura sintáctica, conocimientos previos, estrategias de procesamiento, comprensión de la estructura del texto, vocabulario y el contexto del acto de leer (Hudson, 2007). Para dicho enfoque, se tomaron en cuenta las distintas concepciones aplicadas a la lectura de Segundas Lenguas o Lenguas Extranjeras: lingüísticos, psicolingüísticos y sociolingüísticos. La primera de estas tradiciones se basó en un enfoque de la lectura autónoma y sujeta a conocimientos de la lengua. El segundo enfoque emerge de la psicolingüística y se focaliza en aspectos cognitivos de la lectura: cómo las personas adquieren, organizan y usan sus habilidades bilingües. La tercera línea de investigación se focaliza en las tradiciones sociolingüísticas. Aquí el interés está dirigido a los usos particulares para los cuales se utiliza la lectura en diversos contextos sociales (op.cit, 2007).

De acuerdo a Grabe y Stoller (2004) los modelos de lectura que se han investigado son: el Modelo de Adivinación Psicolingüística, el Interactivo Compensatorio, los de Reconocimiento de Palabras y el de Hoover and Gough (1990), en Grabe y Stoller (2004), compatible con los dos anteriores

Ing. Eusebio C. VALDEZ
Secretario Consejo Directivo
Facultad de Ciencias Exactas, Químicas y Naturales - UNaM

Dra. MARINA QUIROGA
PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO
Facultad de Ciencias Exactas Químicas y Naturales
U.N.a.M

UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES
Facultad de Ciencias Exactas Químicas y Naturales
Consejo Directivo
Félix de Azara Nº 1.552 - Posadas (Misiones)

FUNDAMENTACION

Metodología de Taller Presencial 346-12

Teniendo en cuenta que este curso tiene por objetivo APRENDER A LEER EN INGLES, y no APRENDER INGLES y parafraseando el adagio HABLAR PARA APRENDER y no APRENDER PARA HABLAR proponemos LEER PARA ENTENDER y no ENTENDER PARA LEER. Este es un enfoque holista del aprendizaje, en el que se trabaja con textos desde el primer día, con la técnica denominada ANTES DE EMPEZAR, que intenta crear una actitud positiva, que brinde al estudiante una sensación de logro, a través de estrategias tales como la búsqueda de palabras que conoce (y no las que NO conoce), etc.

Mirando al proceso enseñanza-aprendizaje desde el enfoque constructivista social, en el aprendizaje de las lenguas –en este caso, un extranjera- el todo no es lo mismo que la suma de sus partes. Consideramos a la Lengua como un TODO.

Se propone un abordaje global, que incluye: los aspectos comunicativos del contexto, los lingüísticos específicos en relación con el contexto total, el conocimiento previo (esquema) y las experiencias personales del lector. Así se contribuirá a una formación instrumental que permita al usuario interactuar con textos escritos en busca del acceso a nuevos saberes formalizados, para lo cual deberá conocer y manejar una variedad de formatos textuales, y desarrollar estrategias que faciliten una interacción eficaz con el texto.

El desarrollo de la comprensión lectora en cualquier lengua –materna, segunda, extranjera o de comunicación internacional- involucra una serie de estrategias cognitivas, comunicativas y lingüísticas que son perfectamente transferibles de una lengua a las otras. Leer, entonces, en cualquier lengua, implica hacer un aporte enriquecedor a las otras. Se propenderá a que los estudiantes progresivamente elijan las estrategias más adecuadas, comprendan la validez de los textos seleccionados, deduzcan su significado con ayuda del contexto y de diccionario bilingües.

Se utilizan textos auténticos. A fin de lograr los objetivos propuestos, se elabora la Guía de Trabajos Prácticos que se revisa periódicamente y se utiliza en el Taller. La misma consiste de textos tomados de catálogos de material de laboratorio, libros de textos, artículos de revistas científicas, enciclopedias científicas y otros, para la cual se confeccionan actividades de comprensión y gramática. Los fundamentos de dicha selección obedecen a razones tales como: discurso descriptivo, profusión de frases nominales, diseño atractivo, material visual y palabras transparentes, autenticidad, etc., entre otras características.

La metodología de trabajo es el AULA-TALLER. Es ésta una tarea compleja por tratarse de una Facultad de Ciencias Exactas, que exige a los alumnos a que aunque tengan un estilo cognitivo globalista, tengan que ser detallistas para resolver ecuaciones y fórmulas

Ing. Eusebia C. VALDEZ
Secretaria Consejo Directivo
Facultad de Ciencias Exactas, Químicas y Naturales - UNaM

Dra. MARTA QUIROGA
PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO
Facultad de Ciencias Exactas Químicas y Naturales
UNaM

Fac. Cs. Ex. Qcas. y Nat. FOLIO Nº 701 CONSEJO DIRECTIVO

346-12

FUNDAMENTACION	Se propone la participación de todos los protagonistas de los procesos de enseñanza y de aprendizaje. El aula-taller se convierte en un espacio en el que todos son artesanos del conocimiento, desarrollando los instrumentos para abordar el objeto en forma tal que los protagonistas puedan reconocerse en el producto de la tarea. La participación en el aula-taller se instrumenta en tres momentos: la actividad inicial, el desarrollo del marco teórico y las actividades de afianzamiento, integración y extensión (Pasel, 1994). En la metodología de trabajo individual se posibilita la reflexión personal, de confrontación con el propio conocimiento, de análisis interior sobre dudas, necesidades, intereses, proyectos. El trabajo en grupo permite a los integrantes aprender a pensar y a actuar junto con otros, a consensuar y cooperar, desarrolla actitudes de tolerancia y solidaridad La Gramática es el andamiaje estructural en el que se sustenta un idioma, pero no es un fin en sí mismo. El abordaje de la Gramática puede ser: la Gramática como Reglas, como Forma o como Recurso. Si bien las reglas brindan seguridad y practicar la forma parece apuntar hacia el mismo lado, en esta Asignatura se la ve como Recurso, se apunta a su reconocimiento a través de la práctica.

OBJETIVOS	Objetivos de la Modalidad de Trabajo para Carreras Afines: **Generales:** Que los estudiantes puedan ▪ acceder a la lectura de bibliografía en inglés. ▪ reconocer al **INGLES** como **LENGUA DE COMUNICACIÓN INTERNACIONAL**, y como herramienta para la socialización del conocimiento. **Específicos:** Que los estudiantes puedan ▪ reconocer el código de la L2 y la organización del discurso ▪ desarrollar las estrategias de lectura; técnicas de entrada al texto (el texto como imagen, el texto como mensaje, el texto como texto), *skimming, scanning*, etc., a fin de quebrar el patrón del decodificado lineal. ▪ conocer el vocabulario específico relacionado con el tema de los textos ▪ reconocer diferentes formatos retóricos y discursivos ▪ utilizar el diccionario en forma adecuada, desalentando la "diccionario-dependencia" ▪ transferir información del texto a tablas e interpretar gráficos ▪ reflexionar sobre el proceso de lectura (metacognición)

Ing. Eusebia C. VALDEZ
Secretaria Consejo Directivo
Facultad de Ciencias Exactas, Químicas y Naturales - UNaM

Dra. MARINA QUIROGA
PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO
Facultad de Ciencias Exactas, Químicas y Naturales
UNaM

UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES
Facultad de Ciencias Exactas Químicas y Naturales
Consejo Directivo
Félix de Azara Nº 1.552 - Posadas (Misiones)

346 12

CONTENIDOS POR MODULOS

UNIDAD 1
TEXTOS: Características del Buen Lector - The Science Reference Library -Estilos Perceptuales de Aprendizaje - Guía para un Buen Aprendiz de un Idioma - Bríndese un Tiempo para hacer una Reflexión sobre Estilos de Aprender
ANALISIS DISCURSIVO: Organización del Texto: El texto como imagen, como texto, como mensaje.

UNIDAD 2
TEXTOS: An Index - Publication Information for Evolution- Detailed Content
ANALISIS DISCURSIVO Y GRAMATICAL: técnica semántico-morfológico-sintáctica (presentación). Estudio Semántico: palabras conceptuales, palabras estructurales, bloques significativos: bloque nominal y bloque verbal. Código de análisis de las oraciones.

UNIDAD 3
TEXTOS: Scitable - E-books-Studying Cell Tutorial -Prokaryotes, Eukaryo & Viruses Tutorial - The Chemical Laboratory - Blood Types Tutorial -. Summarising the Reactions of Metals - Diet and Malnutrition

ANALISIS DISCURSIVO: Descripción- Especificación- Generalización-
Interpretación de gráficos- Transferencia de información a tablas

ANALISIS GRAMATICAL: BLOQUE NOMINAL: Estudio Morfológico: prefijos, sufijos y palabras compuestas. Artículos, preposiciones y conjunciones

UNIDAD 4
TEXTOS: Moxa - Embedded Computers -Prokaryotes, Eukaryotes, & Viruses Tutorial (Eukaryotes) - Prokaryotes, Eukaryotes, & Viruses Tutorial (viruses) . Antibody Structure - History of Immunology Time Line Bacteria Properties of Engineering Materials - Join the Academy

ANALISIS DISCURSIVO: Descripción – Especificación - Generalización-
Interpretación de gráficos- Transferencia de información a tablas.

ANALISIS GRAMATICAL: BLOQUE NOMINAL : El Sustantivo: Identificación de sustantivos vía morfológica y sintáctica. Género y Número.

UNIDAD 5
TEXTOS: Organic Chemistry - Chemical Bond
ANALISIS DISCURSIVO: Definición – Ejemplificación - Inferencia de Vocabulario en Contexto

ANALISIS GRAMATICAL: BLOQUE NOMINAL: Los Adjetivos: identificación por vía morfológica y sintáctica. Grados de Comparación.

Ing. Eusebia C. VALDEZ
Secretaria Consejo Directivo
Facultad de Ciencias Exactas, Químicas y Naturales - UNaM

Dra. MARINA QUIROGA
PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO
Facultad de Ciencias Exactas, Químicas y Naturales
U. Na. M

Fac. Cs. Ex. Qcas. y Nat. FOLIO Nº 702 CONSEJO DIRECTIVO

346 - 12

Vocabulario en Contexto

ANALISIS GRAMATICAL: BLOQUE NOMINAL: Los Adjetivos: identificación por vía morfológica y sintáctica. Grados de Comparación.

UNIDAD 6
TEXTOS: FESPB 2010 -FESPB 2010 - Abstract - The Chemistry of Amino Acids
ANALISIS DISCURSIVO: La definición - Uso de Vocabulario Específico

GRAMATICAL: BLOQUE NOMINAL: clasificación e identificación del bloque nominal complejo

UNIDAD 7
TEXTOS. Science Careers - Assistant and Associate Professor - Man and his Environment - The Nobel Prize - Famous Women Biologists - Chemical Lab Safety

ANALISIS GRAMATICAL: BLOQUE VERBAL: Estudio sintáctico y morfológica. Acompañantes del verbo en el bloque verbal.

UNIDAD 8
TEXTOS: Cover Letters for Academic Job Applications - Cover Letter - Cell Biology and Genetics Search -The Rockefeller University -Titia de Lange - CV - Cornell University - Department of Molecular Biology and Genetics

ANALISIS GRAMATICAL: Verbos conjugados: tiempo, modo, voz

MODULO NUEVE
TEXTOS : Helena Curtis - 154 Years of Prediction - Mac Arthur Fundation - Call for Symposia - Evidence for Evolution - Biology at the UC - Commonly Recycled Materials - Nobleprize.org - The Discovery of the Molecular Structure of DNA - Nuclear Power : Yes or No? - After Japan´s Disaster, Will Nuclear Energy Have a Future in America? Climate - The Greenhouse Effect

UNIDAD 10
TEXTOS: Genetically Modified Foods: Are they a Risk to Human/Animal Health? - Behavior as Key Component of Interactive Biology in a Human -Altered World - Dietary Iron Intake during Early Pregnancy and Birth Outcomes in a Cohort of British Women - Introductory Remarks: Environmental Stress, Adaptation and Evolution

ANÁLISIS DICURSIVO: Estructura de un trabajo de Investigación - Lectura y análisis del Abstract

ESTRATEGIAS LECTORAS

Skimming y Scanning - Identificación de Ideas Principales y Secundarias - Anticipación y predicción – Inferencias de Vocabulario en Contexto -

Ing. Eusebia C. VALDEZ
Secretaria Consejo Directivo
Facultad de Ciencias Exactas, Químicas y Naturales - UNaM

Dra. MARINA QUIROGA
PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO
Facultad de Ciencias Exactas, Químicas y Naturales
U N a M

UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES
Facultad de Ciencias Exactas Químicas y Naturales
Consejo Directivo
Félix de Azara Nº 1.552 - Posadas (Misiones)

346 - 12

	Identificación de Vocabulario Específico - Uso del diccionario bilingüe - Técnicas para una Mejor Interpretación Organización conceptual del texto: identificación de referentes y conectores lógicos - Selección de ideas para la elaboración de resúmenes - Organización de información elaborando tablas y gráfico - Resolución de ejercicios de opción múltiple, verdadero /falso y asociación de información - Reconocimiento de funciones retóricas del texto: descripción, clasificación, comparación y contraste, causa y efecto, pros y contras. Estrategias para una lectura adecuada de textos académicos **LECTURAS COMPLEMENTARIAS** World Digital Library - The Declaration of Intention for Albert Einstein Energy - Genes, Cells, and DNA - Food and Energy - Forces and Pressures Biography: Peyton Rous - Evolutionary Biology is a Valuable Tool – Why is Genetics Important - Waste and its Disposal - How do Drugs Affect the Nervous System ? - Accidents: Emergency Treatments – Microbes : What They Do & How Antibiotics Change Them – Were Bacteria the First Form of Life on Earth? - Generalizing Plant - Water to Landscapes - Research Highlight- Synthetic Genomes for Synthetic Biology - A Survey of Combinatorial Methods for Phylogenetic Networks

Ing. Eusebia C. VALDEZ
Secretaria Consejo Directivo
Facultad de Ciencias Exactas,
Químicas y Naturales - UNaM

Dra. MARINA QUIROGA
PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO
Facultad de Ciencias Exactas,
Químicos y Naturales
U Na M

Fac. Cs. Ex. Qcas. y Nat.
FOLIO
Nº 703
CONSEJO DIRECTIVO

ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE	ESTRATEGIAS DOCENTES 346-12 ▪ Selección de Bibliografía Específica ▪ Elaboración de Guías de Trabajos Prácticos (Comprensión y Gramática) ▪ Encuesta del Primer Día de Clase para Diagnóstico del Perfil del Estudiante ▪ Monitoreo del Proceso de Apropiación del Conocimiento de los Estudiantes, ayudando a superar obstáculos ▪ Seguimiento y Evaluación de todos los Procesos de Aprendizaje (incluido los suyos) ▪ Encuesta de Opinión de Fin de Cursado ▪ Implementación de Innovaciones sobre la base de la sistematización y análisis de de las encuestas ACTIVIDADES DE LOS ALUMNOS ▪ Conocer los fundamentos básicos de la Gramática del Idioma INGLES como sistema (por contraste con nuestra lengua) ▪ Entrar a un texto en Idioma INGLES ▪ Activar los conocimientos previos para una mejor comprensión ▪ Deducir el significado y uso de vocabulario desconocido ▪ Comprender información explícita e implícita ▪ Comprender significados conceptuales ▪ Comprender el valor comunicativo de las oraciones y expresiones ▪ Comprender relaciones dentro de la oración (gramática de la oración) ▪ Comprender relaciones entre partes de un texto a través de referencia y conectores lógicos (gramática del texto) ▪ Reconocer indicadores discursivos ▪ Identificar la información principal en un texto ▪ Distinguir idea principal de detalles complementarios ▪ Interpretar la organización conceptual del texto ▪ Reconocer los puntos relevantes de un texto, jerarquizando la información ▪ Manejar las técnicas *skimming* y *scanning* ▪ Representar en forma visual (mapa conceptual, distintos diagramas, gráficos, etc.) el contenido de un texto ▪ Reconocer la diferencia entre datos factuales y de opinión, los pro de los contra que aparezcan en un texto, intenciones del autor, etc. ▪ Aprender a usar el diccionario (cuando es necesario), desalentando la "diccionario-dependencia", reemplazando esta estrategia por otras más eficientes

Ing. Eduardo C. VALDEZ
Secretario Consejo Directivo
Facultad de Ciencias Exactas,
Químicas y Naturales - UNaM

Dra. MARINA QUIROGA
PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO
Facultad de Ciencias Exactas
Químicas y Naturales
U Na M

SISTEMA DE EVALUACION	SISTEMA DE EVALUACION 346-12
	Los Criterios de Acreditación referidos a procedimientos cognitivos o prácticos que se espera que los estudiantes pongan en práctica en las instancias de acreditación en las que participan tienen que ver con su rendimiento adecuado respecto de los siguientes ítems básicos: • análisis de frases y oraciones y aplicación de conceptos teóricos; • uso de estrategias lectoras diferentes; • coherencia y cohesión en la interpretación; • conceptualización apropiada; • uso de vocabulario específico; • escritura con ortografía y puntuación correcta; • recepción crítica de mensajes. Los Criterios de Incidencia tienen que ver con algún tipo de ajuste en la calificación son: participación activa y pertinente en el Aula Taller; • búsqueda de información adicional al contenido trabajado (Lectura Extensiva); • autonomía del propio aprendizaje; • cumplimiento con el material didáctico solicitado; • presentación en tiempo y forma de las tareas y trabajos prácticos; • compromiso y solidaridad con los acuerdos arribados en la tarea grupal. • La **evaluación diagnóstica** tiene la finalidad tomar conocimiento de los saberes apropiados por los estudiantes, necesaria para tomar decisiones relativas a la enseñanza y que opera como insumo de contexto en la construcción del escenario de la clase. Algunos estudiantes cursaron otro Idioma Extranjero en la escuela secundaria, o han tomado clases de Inglés durante diferente cantidad de años, sea en el sistema formal o asistiendo a clases en institutos privados. Con este dato se puede organizar la cursada de forma más realista y tomar decisiones como la división en niveles, clases de tutoría o trabajos prácticos complementarios. La **evaluación de proceso** permite detectar errores para orientar a tiempo el proceso de aprender por lo que se pone a los estudiantes en situación de "hacer" para saber qué está pasando en relación a las necesidades individuales y grupales. Tiene como objetivo desprender conclusiones en cuestiones específicas pero también obtener una visión integral acerca de las estrategias que el futuro profesional utiliza en la construcción de sus aprendizajes. . La regularización o promoción de la asignatura se logra según el Reglamento de Cátedra.

Ing. Eusebia C. VALDEZ
Secretaria Consejo Directivo
Facultad de Ciencias Exactas, Químicas y Naturales - UNaM

Dra. MARINA QUIROGA
PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO
Facultad de Ciencias Exactas Químicas y Naturales UNaM

346-12

BIBLIOGRAFIA GENERAL	
	Bibliografía Básica:

- Cuaderno de Cátedra – Guía de Práctica -. Edición 2011
- Introducción a la Lectura en Inglés Primera parte: Técnica de Traducción. Segunda Parte: Estudio Gramatical Comparativo Inglés – Español De Perino I, A. Ponticelli, A. Tello, M. López, S. Rezzano. CELEX, Facultad Ciencias Humanas. Universidad Nacional de San Luis (1986)
- Diccionario Bilingüe, edición reciente

Bibliografía de Consulta:

ALDERSON J. & A.H. URQUHART ((1984), *Reading in a Foreign Language*, Longman
ALDERSON, J.C. et al. (1995) *Language Test Construction and Evaluation*, CUP
ALLEN, J.P.B. & H.G. WIDDOWSON (1974) 'Teaching the Communicative Use of English' in MACKAY, R. & A. MOUNTFORD (1978) (Eds.). Longman
ARMENDARIZ A y C. RUIZ MONTANI (2006) *El Aprendizaje de Lenguas Extranjeras y las Tecnologías de la Información – Aprendizaje de Próxima Generación* Lugar Editorial, Buenos Aires
BARBER, C. L. (1962) 'Some Measurable Characteristics of Modern Scientific Prose' in SWALES, J. (1985 (Ed.) Pergamon Press
BATES, M. (1976) 'Writing 'Nucleus" in MACKAY, R & A. MOUNTFORD (1978). (Eds.)
BATES, M. & A. DUDLEY-EVANS, (1978) *Nucleus: General Science.* London: Longman.
BERNHARDT, E. (1991) *Reading Development in Second Language – Theoretical, Emipiral and Classroom Perspectives*, Ablex Publishing Corp.
BHATIA, V.J. (1998) *Analysing Genre: Language in Professional Settings* London and New York: Longman
BRINDLEY, G:P: (1989) 'The role of need analysis in adult ESL programme design', in ROBINSON, P. (1991) *ESP today: A Practitioner's Guide*, Prentice Hall
CARRELL, P. et al. (1988) Interactive Approaches to Second Language Reading,. CUP
CHRISPEELS, M.J. & D. SADAVA (1977) 'Plants, Food and People'. San Francisco: W.H. Freeman.
CLAPHAM, C (1996) *Studies in Language Testing 4: The development of IELTS A study of the effect of background knowledge on reading comprehension.* CUP
COHEN, A. et al. (1988) 'Reading English for Specialized purposes: discourse analysis ad the use of student informants' in CARREL, P et al. (Eds.). CUP
.CUNNINGSWORTH, A. (1995). *Choosing Your Coursebook*, Oxford: Heinemann

Ing. Eusebia C. VALDEZ
Secretaria Consejo Directivo
Facultad de Ciencias Exactas, Químicas y Naturales - UNaM

Dra. MARINA QUIROGA
PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO
Facultad de Ciencias Exactas Químicas y Naturales
U Na M

UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES
Facultad de Ciencias Exactas Químicas y Naturales
Consejo Directivo
Félix de Azara Nº 1.552 - Posadas (Misiones)

346-12

BIBLIOGRAFIA

DUDLEY-EVANS y ST. JOHN, M. (1997) *Developments in English for Specific Purposes,* Cambridge University Press, Cambridge, 1998 English. London: Longman

GONZALEZ, A. (1999) Who is Educating EFL Teachers: a Qualitative Study of in-service in Colombia. ÍKALA – Revista de Lenguaje y Cultura, Volumen 7.8, diciembre 1999 en quimbaya.udea.edu.co/~ikala/pdf/Ikala-Vol.8_7.pdf (acceso 15/01/09)

GRABE, W and F. STOLLER (2002) *Teaching and Researching Reading.* Pearson Education Harlow

GRELLET, F. (1981) *Developing Reading Skills,* CUP

HOLME, R (1998) *ESP Ideas,* Pilgrims Longman

HUDSON, T. (2007) *Teaching Second Language Reading.* Oxford University Press. Oxford.

HUTCHINSON, T & A. WATERS (1987) *English for Specific Purposes.* CUP

HYLAN, K (2008) English for Academic Purposes, Routledge, London

JOHNSON, K. (1982) *Communicative Syllabus Design and Methodology.* Oxford: Pergamon

JORDAN, R (1997) *English for Academic Purposes A guide and resource book for teachers.* CUP

KOLB, D. (1984) *Experiential Learning in* Roberts, J. (1998) *Language Teacher Education.* London: Arnold

LITTLEWOOD, W. (1981) *Communicative Language Teaching.* CUP

MACKAY, R & A. MOUNTFORD (1978) *English for Specific Purposes.* Longman Group Ltd London

McDONOUGH, J. (1984) *ESP in Perspective: A Practical Guide.* London: Collins ELT

Magno, C., Scagnetti A.(julio 2003) Curso de Lectocomprensión - Inglés Nº 1 Universidad Nacional General Sarmiento, http://www.ungs.edu.ar/areas/publicaciones/186/curso-de-lectocomprension-en-ingles-modulo-1.html

MEHISTO, P., D. Marsh & M. FRIGOLS (2008) *Uncovering CLIL,* Macmillan Books for Teachers

MAYOL, C. (2005) Cuadernillo del Seminario de Lengua Extranjera, Licenciatura en Inglés, Convenio U N del Litoral – UN de Misiones

MORROW, k (1981).' Principles of communicative methodology', in K. Johnson & K. Morrow (Eds.) London: Longman.

NUTTALL, C. (1996, New Edition) *Teaching Reading Skills,* Heinemann

PASEL, S. y ASBORNO (1996), El Aula-Taller Aique Grupo Editor SRL

PHILLIPS, M.K. (1981) 'Toward a theory of LSP methodology' in R. Mackay & J.D. Palmer (Eds.). Newbury House.

REA-DICKINS P. & K. GERMAINE (1992) *Evaluation,* OUP

RICHARDS, J. y T. RODGERS, (1986) Approaches and Methods in language Teaching.

RICHTERICH, R. & J.L. CHANCEREL (1980) *Identifying the needs of Adults Learning in a Foreign Language.* Oxford: Pergamon Press

SWALES, J. (1990) *Genre Analysis English in academic and research settings.* Glasgow: CUP

Ing. Eusebia C. VALDEZ
Secretaria Consejo Directivo
Facultad de Ciencias Exactas, Químicas y Naturales - UNaM

Dra. MARENA QUIROGA
PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO
Facultad de Ciencias Exactas, Químicas y Naturales
U N a M

Fac. Cs. Ex. Quím. y Nat. FOLIO Nº 105 CONSEJO DIRECTIVO

346-12

BIBLIOGRAFIA	STREVENS, P. (1971)'*ESP* after twenty years: a re-appraisal'. In TICKOO (ed.) SEAMEO Regional Language Centre SWALES, J (1985), *Episodes in ESP A source and reference book on the development of English for Science and Technology*, Pergamon Press Ltd, Oxford TANNEN, R and C. GREEN (2001) *Tasks for Teacher Education – a reflective approach*, Coursebook and Trainer´s book, Longman, Harlow TOMLINSON, B. & H. MASUHARA (2003) *Developing Materials for Language Teaching*, Continuum International Publishing TOMLINSON, B. (2008) *English Language Learning Materials: A Critical Review*, Continuum International Publishing WIDDOWSON, H.G. (1984) *Explorations in Applied Linguistics 2*, OUP WIDDOWSON, H.J. (1981) 'English for specific purposes: Criteria for course design', in SELINKER et al. (Eds.) 1981. Newbury House. WIDDOWSON, H.G. (1984) *Explorations in Applied Linguistics 2*, OUP Abstacts, Revistas Científicas, Catálogos, Publicaciones, Journals, etc. obtenidos en Biblioteca, de las Cátedras o por Suscripción Artículos de Diarios Guardian Weekly, Buenos Aires Herald, The Times, New York Times, por suscripción y/o por Internet Diccionarios Bilingües y Monolingües ▪ SIMON & SHUSTER International Spanish Dictionary, Macmillan USA ▪ Mc GRAW HILL Concise Encyclopedia of Science and Technology, Fourth Edition, (1998) Sybil P. Parker ▪ ROUTLEDGE Spanish Technical Dictionary, Volumes 1-2 (1997), T y Press (Padstow) Ltd. Cornwall. ▪ CHAMBERS Dictionary of Science and Technology (1999), Chambers Harrap Publishers Ltd. ▪ Spanish-English English-Spanish MEDICAL Dictionary, Second edition , Onyria Herrera McElroy-Lola L. Grabb (1999) Lippincott William & Wilkins ▪ VISUAL ENCYCLOPEDIA of Science and Technology, Dorling Kindersley Ltd. 1999

Ing. Eusebia C. VALDEZ
Secretaria Consejo Directivo
Facultad de Ciencias Exactas, Químicas y Naturales - UNaM

Dra. MARINA QUIROGA
PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO
Facultad de Ciencias Exactas Químicas y Naturales
U Na M

UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES
Facultad de Ciencias Exactas Químicas y Naturales
Consejo Directivo
Félix de Azara Nº 1.552 - Posadas (Misiones)

Asignatura: INGLES

346-12

REGLAMENTO DE CATEDRA

La Asignatura **Inglés** posee régimen Anual que incluye el dictado de cien (100 hs) teórico-prácticas

CORRELATIVAS

Para poder cursar la Asignatura Inglés los estudiantes deberán tener regularizadas las Asignaturas correspondientes de su Carrera y Plan de Estudio.

REGIMEN DE CURSADO

PRESENCIAL, con modalidad **aula taller**, para las que se desarrollarán dos clases teórico-prácticas de dos horas semanales de duración c/u, con asistencia obligatoria, debiendo el estudiante cumplir con el 75% de asistencia.

Los estudiantes deberán asistir a clase con : la **GUÍA DE TRABAJOS PRÁCTICOS (edición vigente)**, la **GUIA DE INTRODUCCION A LA LECTURA EN INGLÉS** (teórica) y un **DICCIONARIO BILINGÜE**, que constituirá el material de estudio, referencia y práctica.

Se establecerán diferentes horarios de **consulta** que pueden variar cada año, y serán publicados al principio del año en lugar visible en las instalaciones de la Cátedra de Inglés.

ASISTENCIA Y PUNTUALIDAD: La extensión del curso se fijará según el calendario académico anual. Las clases comenzarán a la hora establecida, con una tolerancia de 15 minutos, pasados los cuales los estudiantes figurarán como Ausentes. Las inasistencias por enfermedad serán justificadas en tanto el estudiante presente un certificado médico, el día que se reincorpora a clases. Toda otra causa de inasistencia será sometida a consideración de la Cátedra.

La Categoría **ALUMNO REGULAR** será para aquel estudiante cuya inscripción ha sido aceptada según el régimen de correlatividades vigente de su carrera y se corresponderá con algunas de las siguientes **MODALIDADES DE CURSADO**:

A. **Promocional**
B. **Regular con Examen Final**

A)PROMOCIONAL: Son requisitos que el estudiante deberá cumplir para promocionar la asignatura:

75% de Asistencia a clases de Aula Taller
Trabajos Prácticos Presenciales (2), aprobados con el 70% del puntaje (calificación: aprobado/desaprobado)
Trabajo Práctico Recuperatorio (en caso de no tener aprobado alguno de los trabajos prácticos) aprobado con el 70% del puntaje (calificación: aprobado / desaprobado)
Examen Parcial I se aprobará con 70% del puntaje - calificación 6 (seis)
Examen Parcial II se aprobará con 70% del puntaje - calificación 6 (seis)
Examen Parcial Recuperatorio (en caso de no tener aprobado alguno de los parciales) se aprobará con calificación 6 (seis)

El estudiante que no obtuviere la promoción por evaluaciones parciales podrá seguir cursando y rendir examen final según su condición al momento del examen (asistencia).

B) REGULAR CON EXAMEN FINAL: Los requisitos que el estudiante deberá cumplir para regularizar la Asignatura son los siguientes:

75% de Asistencia a clases de Aula Taller

Ing. Eusebio C. VALDEZ
Secretario Consejo Directivo
Facultad de Ciencias Exactas,
Químicas y Naturales - UNaM

Dra. MARINA QUIROGA
PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO
Facultad de Ciencias Exactas,
Químicas y Naturales
UNaM

Fac. Ex. Qcas. y Nat. FOLIO Nº 706 CONSEJO DIRECTIVO

346-12

100% de los Trabajos Prácticos Presenciales, con el 50% del puntaje
100% de los parciales con calificación 4 (cuatro) ó 5 (cinco)
Es requisito que los estudiantes cumplimenten todas las instancias de evaluación propuestas por la Cátedra.

Para la acreditación por Examen Libre se utilizará el criterio de calificaciones establecido por el HCS

DE LAS CALIFICACIONES:
La calificación final resultará del promedio de dos parciales (o parcial y recuperatorio) aprobados.

DE LAS EVALUACIONES FINALES:

EXAMEN FINAL REGULAR: el examen final para los estudiantes contemplados en el Régimen de dictado B) consistirá en un texto de aproximadamente 500 palabras, con consignas de lectocomprensión y gramática.
La aprobación en Examen final será el resultado de ponderar el puntaje obtenido por el estudiante en las diversas partes del examen:
Texto - Lectocomprensión 60% del puntaje asignado
Gramática 60% del puntaje asignado
La calificación final será el resultado de promediar las dos partes del examen y el incumplimiento de una de ellas llevará al desaprobado según la escala de calificación vigente establecida por el HCS.

EXAMEN FINAL LIBRE: Consistirá en dos textos de aproximadamente 700 palabras en total, con consignas de lectocomprensión y gramática. Es obligatorio que los estudiantes asistan a un mínimo de tres consultas antes de presentarse a examen.
Todas las instancias de Evaluación son escritas, y se considera **INDISPENSABLE** el uso de un diccionario bilingüe.
El Examen final será el resultado de ponderar el puntaje obtenido por el estudiante en las diversas partes del examen:
Texto 1 - Lectocomprensión 60% del puntaje asignado
- Gramática 60 % del puntaje asignado
Texto 2 - Lectocomprensión 60% del puntaje asignado

La calificación final será el resultado de promediar las partes y el incumplimiento de una de ellas llevará al desaprobado según la escala de calificación vigente establecida por el HCS.

Los trabajos prácticos, parciales y exámenes finales se archivarán en la Cátedra a partir de la fecha de su publicación, y podrán ser requeridos por el estudiante interesado o autoridades para su control

Todas las comunicaciones de la Cátedra se harán **UNICAMENTE** en el transparente de la Cátedra y se publicarán con **Quince** días de anticipación.

Los estudiantes deberán presentarse 72 hs. antes de la Evaluación a fin de interiorizarse de las características del Examen Libre.

Ing. Eusebio C. VALDEZ
Secretario Consejo Directivo
Facultad de Ciencias Exactas, Químicas y Naturales - UNaM

Dra. MARINA QUIROGA
PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO
Facultad de Ciencias Exactas, Químicas y Naturales
UNaM

UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES
Facultad de Ciencias Exactas Químicas y Naturales
Consejo Directivo
Félix de Azara Nº 1.552 - Posadas (Misiones)

346-12

----- **VISTO**, el programa presentado por el/la Profesor/a ... Cristine ... Meyol .....

de la Asignatura: ... Inglés Instrumental .....

correspondiente a la Carrera: ... Lic. en Genética .....

este Consejo Departamental **APRUEBA** el presente Programa, que consta de .. 15 (quince) ....

Fojas, a los .. 24 .... días del mes de .. mayo ..... de 201 1 ....

Por el **CONSEJO DEPARTAMENTAL**
Firma y Aclaración Mgter. ADRIANA DUARTE
DIRECTORA DPTO.
Formación Docente y E. C.
F. C. E. Q. y N. - U. Na. M.

----- **CERTIFICO**, la aprobación del presente Programa, otorgado por el Consejo Departamental que corresponde al Período ~~2011~~ 2011-2012 de la Asignatura ... Inglés Instrumental .....

de la Carrera: ... Lic. en Genética .....

Aprobación ratificada por el Honorable Consejo Directivo en Resolución CD Nº 346/12 del 30 de .... octubre de 2012 .-

------- Se extiende la presente a los .. 30 ... días del mes de .. octubre ..... de 2012 .-

FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS, QUÍMICAS Y NATURALES

Secretaría Académica

ias/

Ing. Eusebia C. VALDEZ
Secretaria Consejo Directivo
Facultad de Ciencias Exactas,
Químicas y Naturales - UNaM

Firma y Sello

Dra. MARINA QUIROGA
PRESIDENTE CONSEJO DIRECTIVO
Facultad de Ciencias Exactas,
Químicas y Naturales
U Na M